

INSTALLATION- INSTRUCTION

**TYKO
FLEX**

Tykoflex AB · Box 614 · SE-135 26 Tyresö · Sweden
Tel: +46 8 505 949 00 · Fax: +46 8 742 30 01
www.tykoflex.se · info@tykoflex.se

RL30 LED 24/48 VDC (VAC)

SVENSKA

1. Skala av kabelns ytterhölje, så att ledningarna friläggs ca 12 cm.
Polaritetsoberoende.
2. Vid fel i enhet sker en slutning via internt relä mellan de två gula kablarna. För koppling till larmmottagare.
3. Montera RL30 stående lodrätt.
4. **OBS!** Använd ej mineraloljor, lösningsmedel eller fett på plastkupan.

ENGLISH

1. Remove the outer coil from the electric cable for approx. 12 cm.
Non-polarized.
2. In the event of a fault in the unit. A connection is made via an int. relay between the two yellow cables. For connection to alarm receiver.
3. Mount the RL30 in vertical position.
4. **NOTE!** Do not use mineral-oils, solvent or grease on the plastic cover.

FRANÇAIS

1. Dénuder la gaine extérieure du cable environ 12 cm. **Polarité indépendant.**
2. En cas de défaut de l'unité, une connexion est établie via un relais interne entre les deux câbles jaunes. Pour la connexion au récepteur d'alarme.
3. Monter RL30 perpendiculairement sur pied.
4. **Remarquer!** Ne use pas de l'huile minérale, dissolvants ou du graisse sur le globe plastic.

DEUTSCH

1. Der Mantel des Anschlusskabels muss auf ca. 12 cm Länge entfernt werden. **Polaritätsunabhängig.**
2. Bei einer Störung des Gerätes wird Über ein internes Relais eine Verbindung zwischen den beiden gelben Kabeln hergestellt. Zum Anschluss an Alarmpempfänger.
3. Die RL30 Leuchte muss senkrecht stehend montiert werden.
4. **Beachtung!** Sie dürfen kein Mineralöl, Lösungsmittel oder Fett an die Kunststoff- Abdeckung verwenden.

SUOMI

1. Poista kaapelin ulkokuori niin että johdot tulevat näkyvlin n. 12 cm. **Napaisuudesta riippumaton.**
2. Jos laitteessa ilmenee vika, kytkentä tehdään sisäisen relleen kautta kahden keltaisen kaapelin välille. Yhdistetään hälytysvastanottime en.
3. Asenna RL30 pystyasentoon.
4. **Huomio!** Älä käytä mineraaliöljyä, liuotusaineita tai rasvaa muovi kuupassa.



RL30 LED 230 VAC

SVENSKA

1. Skala av kabelns ytterhölje, så att ledningarna friläggs ca 12 cm.
2. Dra ledarna genom silikongummislangen och kläm fast dessa i plasthållaren vid montering i plinten.
3. Vid fel i enhet sker en slutning via internt relä mellan de två gula kablarna. För koppling till larmmottagare.
4. Montera RL30 stående lodrätt.
5. **OBS!** Använd ej mineraloljor, lösningsmedel eller fett på plastkupan.

ENGLISH

1. Remove the outer coil from the electric cable for approx. 12 cm.
2. Adapt the silicon-hose, one on each lead. Fasten hoses with leads in plastic bracket grooves, when connecting.
3. In the event of a fault in the unit. A connection is made via an int. relay between the two yellow cables. For connection to alarm receiver.
4. Mount the RL30 in vertical position.
5. **NOTE!** Do not use mineral-oils, solvent or grease on the plastic cover.

FRANÇAIS

1. Dénuder la gaine extérieure du cable environ 12 cm.
2. Enfiler les conducteurs dans le manchon en silicium et serrer les au montage dans la plinthe prévue à cet effet 3. Monter RL30 perpendiculairement sur pied.
3. En cas de défaut de l'unité, une connexion est établie via un relais interne entre les deux câbles jaunes. Pour la connexion au récepteur d'alarme.
4. Monter RL30 perpendiculairement sur pied.
5. **Remarquer!** Ne use pas de l'huile minérale, dissolvants ou du graisse sur le globe plastic.

DEUTSCH

1. Der Mantel des Anschlusskabels muss auf ca. 12 cm Länge entfernt werden.
2. Die mitfolgenden Silikonschutzschlauchstücke über die freiliegenden Litzen schieben, das Kabel in Halter festschrauben und an der Anschluss-Schiene anschliessen.
3. Bei einer Störung des Gerätes wird über ein internes Relais eine Verbindung zwischen den beiden gelben Kabeln hergestellt. Zum Anschluss an Alarmpempfänger.
4. Die RL30 Leuchte muss senkrecht stehend montiert werden.
5. **Beachtung!** Sie dürfen kein Mineralöl, Lösungsmittel oder Fett an die Kunststoff- Abdeckung verwenden.

SUOMI

1. Poista kaapelin ulkokuori niin että johdot tulevat näkyvlin n. 12 cm.
2. Pujota silikoonikumiletku johtojen päälle ja aseta ne kiinni muovipidikkeeseen alustan asentamisen yhteydessä.
3. Jos laitteessa ilmenee vika, kytkentä tehdään sisäisen relleen kautta kahden keltaisen kaapelin välille. Yhdistetään hälytysvastaanottoime en.
4. Asenna RL30 pystyasentoon.
5. **Huomio!** Älä käytä mineraaliöljyä, liuotusaineita

